

ACCO NOBO

P1 Point



- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓕ *Manuel d'utilisation*
- Ⓓ *Bedienungsanleitung*
- Ⓘ *Manuale d'istruzioni*
- Ⓝ *Gebruiksaanwijzing*
- Ⓔ *Manual de instrucciones*
- Ⓟ *Manual de Instruções*
- Ⓢ *Bruksanvisning*
- Ⓛ *Instrukcja obsługi*
- Ⓒ *Návod k obsluze*
- Ⓗ *Használati útmutató*
- Ⓡ *Руководство по эксплуатации*

**NOBO**

Specifications

	Nobo P ¹ Point
Wavelength	650nm
Power Level	Less than 1 mW
Laser Classification	Class II Laser Product in compliance with EN60825-1
Laser Distance	Up to 200m
Material	Painted ABS Plastic
Colour	Dark Blue

Special notice

Congratulations on your purchase of your **Nobo P¹ Point**, a high quality laser pointer incorporating advanced laser optics and microelectronics.

Caution



Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous exposure.

Warning



- Do not stare into the laser beam or direct it into another person's eyes.
- Keep your laser pointer out of children's reach.
- Do not disassemble the laser pointer.
- Avoid dropping on hard surfaces.

Spécifications

	Nobo P ¹ Point
Longueur d'onde	650 nm
Niveau de puissance	Moins d'1 mW
Classification du laser	Produit laser catégorie II conforme EN60825-1
Distance du laser	Jusqu'à 200 m
Matériau	Plastique ABS peint
Couleur	Bleu Marine

Guide d'utilisation

Félicitations pour votre achat du **Nobo P¹ Point**, pointeur laser de haute qualité intégrant optique laser et microélectronique avancées.

Attention



L'utilisation de commandes, la réalisation de réglages ou encore l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce guide peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

Avertissement



- Ne fixez pas la source du rayon laser et ne le dirigez pas vers les yeux d'une autre personne.
- Tenez votre pointeur laser hors de portée des enfants.
- Ne démontez pas le pointeur laser.
- Évitez de le faire tomber sur des surfaces dures.

Replacing the Batteries

Lever off the battery cover using your finger and remove the used battery. Insert one new lithium battery CR2032 3V battery. Replace the battery cover.

Operating the Laser Pointer

Press the button to activate the laser pointer and release to deactivate.

Tips

- First point the laser pointer at the desired information you wish to highlight. Then switch on the laser pointer and align.
- Do not keep the laser pointer switched on for more than a few seconds in order to keep your audience's attention.

Warranty

The **Nobo P¹ Point** is guaranteed from defect for a period of one year from date of purchase against faulty workmanship and materials.

Remplacement de la pile

Soulevez le couvercle pour le retirer avec le doigt, puis retirez la batterie usagée. Insérez une pile au lithium CR2032 3 V neuve. Remettez en place le couvercle de la pile.

Fonctionnement du pointeur laser

Appuyez sur le bouton pour activer le pointeur laser, relâchez-le pour le désactiver.

Conseils

- Commencez par pointer le pointeur laser vers l'information que vous souhaitez indiquer. Ensuite, allumez le pointeur laser et alignez le rayon.
- Afin de conserver l'attention de votre public, ne laissez pas le pointeur laser allumé plus de quelques secondes.

Garantie

Le **Nobo P¹ Point** est garanti contre les défauts émanant d'une fabrication ou de matériaux défectueux pour une période d'un an à partir de la date d'achat.

**NOBO**

Technische Daten

	Nobo P ¹ Point
Wellenlänge	650 nm
Leistungsstufe	Unter 1 mW
Laserklassifikation	Laserprodukt der Klasse II gemäß EN60825-1
Laser-Reichweite	Bis zu 200 m
Material	Lackierter ABS-Kunststoff
Farbe	Dunkelblau

Caratteristiche tecniche

	Nobo P ¹ Point
Lunghezza d'onda	650 nm
Livello di potenza	Meno di 1 mW
Classificazione laser	Prodotto laser della Classe II conforme a EN60825-1
Distanza laser	Fino a 200 m
Materiale	Plastica ABS verniciata.
Colore	Blu Scuro

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des **Nobo P¹ Point** - ein Laserzeiger von hoher Qualität mit modernster Laseroptik und Mikroelektronik.

Achtung



Bei einer von der vorliegenden Beschreibung abweichenden Bedienung, Verfahrens- oder sonstigen Änderungen können gefährliche Laserstrahlen freigesetzt werden.

Warnhinweis



- Nicht in den Laserstrahl sehen und den Strahl nicht direkt auf die Augen einer anderen Person richten.
- Laserzeiger außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Laserzeiger nicht auseinanderbauen.
- Nicht auf harte Oberflächen fallen lassen.

Manuale utente

Complimenti per aver acquistato **Nobo P¹ Point**, un puntatore laser d'alta qualità contenente componenti ottici laser e microelettronici avanzati.

Attenzione



L'uso di comandi, l'applicazione di modifiche o l'attuazione di procedure diversamente da quanto specificato in questo manuale potrebbe comportare l'esposizione pericolosa al prodotto.

Avvertenza



- Non guardare fissamente il raggio laser e non puntarlo direttamente negli occhi di una persona.
- Tenere il puntatore laser fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontare il puntatore laser.
- Evitare di farlo cadere su superfici dure.

Batteriewechsel

Batterieabdeckung mit dem Finger abnehmen und die verbrauchte Batterie herausnehmen. Eine neue CR2032 3V-Lithiumbatterie einlegen. Batterieabdeckung wieder anbringen.

Betrieb des Laserzeigers

Taste drücken, um den Laserzeiger zu aktivieren. Taste loslassen, um ihn zu deaktivieren.

Tipps

- Laserzeiger immer zuerst auf die hervorzuhebende Information richten. Dann Laserzeiger einschalten und Strahl ausrichten.
- Laserzeiger nicht länger als ein paar Sekunden lang eingeschaltet lassen, damit die Zuhörer nicht an Aufmerksamkeit verlieren.

Gewährleistung

Der **Nobo P¹ Point** ist für einen einjährigen Zeitraum ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler garantiert.

Sostituzione della batteria

Rimuovere con un dito il coperchio del vano batteria ed estrarre la batteria scarica. Inserirne una nuova al litio CR2032 3V e rimettere il coperchio.

Funzionamento del puntatore laser

Premere il tasto per attivare il puntatore laser e rilasciarlo per disattivarlo.

Consigli utili

- Puntare il dispositivo sull'elemento che si desidera evidenziare sullo schermo e poi accenderlo e regolarlo leggermente a seconda delle necessità.
- Non tenere acceso il puntatore laser per più di qualche secondo per attirare l'attenzione del pubblico.

Garanzia

Nobo P¹ Point è garantito contro difetti risultanti da lavorazione o materiali difettosi per un periodo di un anno dalla data di acquisto.

**NOBO****NL****E**

Specificaties

	Nobo P ¹ Point
Golflengte	650 nm
Stroomniveau	Minder dan 1 mW
Laserclassificatie	Klasse II laserproduct dat voldoet aan EN60825-1
Laserafstand	Tot 200 meter
Materiaal	Gelakt ABS-plastic
Kleur	Donkerblauw

Handleiding

U bent de gelukkige eigenaar van een **Nobo P¹ Point**, een laserpointer van uitstekende kwaliteit met geavanceerde laseroptica en micro-elektronica.

Waarschuwing

Regelingen, aanpassingen of handelingen die niet in de gebruikershandleiding staan beschreven, kunnen resulteren in blootstelling aan gevaarlijk laserlicht.

Waarschuwing



- Kijk niet in de laserstraal en richt de straal ook niet op de ogen van anderen.
- Bewaar de laserpointer buiten bereik van kinderen.
- De laserpointer niet demonteren.
- Laat de laserpointer niet op een hard oppervlak vallen.

De batterij vervangen

V verwijder het deksel van het batterijvakje met uw vinger en haal de lege batterij eruit. Plaats één nieuwe CR2032 3 V lithiumbatterij in het vakje. Zet het deksel terug op zijn plaats.

De laseraanwijzer gebruiken

Druk op de knop om de laserpointer te activeren en laat de knop los om de lichtstraal uit te zetten.

Tips

- Richt de laserpointer eerst op de informatie die u wilt accentueren. Zet daarna de lichtstraal aan en richt de laser op de juiste plaats.
- Gebruik de laserpointer slechts enkele seconden, zodat u de aandacht van uw publiek blijft vasthouden.

Garantie

De **Nobo P¹ Point** is voor een periode van een jaar vanaf de aankoopdatum gegarandeerd tegen materiaal- of fabricagefouten.

4

Especificaciones

	Nobo P ¹ Point
Longitud de onda	650nm
Nivel de potencia	Menos de 1 mW
Clasificación de láser	Producto Láser de Clase II según EN60825-1
Distancia del láser	Hasta 200m
Material	Plástico ABS pintado
Color	Azul Oscuro

Manual del usuario

Enhorabuena por la adquisición de su **Nobo P¹ Point**, un puntero láser de alta calidad que incorpora óptica láser y microelectrónica de tecnología avanzada.

Precaución

La utilización de los controles o la realización de ajustes o la realización de procedimientos distintos de los aquí especificados pueden causar situaciones de riesgo.

Advertencia



- No mire fijamente el rayo láser ni lo apunte a los ojos de otras personas.
- Mantenga su puntero láser alejado del alcance de los niños.
- No desmonte el puntero láser.
- Evite que se caiga sobre superficies duras.

Sustitución de las baterías

Quite con el dedo la tapa de la batería y extraiga la pila usada. Introduzca una batería de litio CR2032 3V nueva. Vuelva a colocar la tapa.

Funcionamiento del puntero láser

Pulse el botón para activar el puntero láser y suéltelo para desactivarlo.

Consejos

- Primero apunte el puntero láser a la información que desea resaltar. Después encienda el puntero láser y orientelo con precisión.
- Para mantener la atención de los que le están escuchando, no mantenga el puntero láser encendido durante más de unos segundos.

Garantía

El **Nobo P¹ Point** está garantizado contra defectos de fabricación y de materiales durante un periodo de un año a partir de la fecha de adquisición.

**NOBO**

Especificações Técnicas

	Nobo P ¹ Point
Comprimento de Onda	650 nm
Nível de Potência	Inferior a 1 mW
Classificação Laser	Produto Laser de Classe II em conformidade com a norma EN60825-1
Distância Laser	Até 200 m
Material	Plástico ABS Pintado
Cor	Azul Escuro

Manual do Utilizador

Felicitemo-lo pela compra do seu **Nobo P¹ Point**, um ponteiro laser de alta qualidade que integra um sistema óptico laser e um sistema microelectrónico avançados.

Cuidado

A utilização de controlos e a execução de ajustes ou procedimentos não especificados neste documento podem resultar em exposição perigosa.



Advertência



- Não olhar directamente para o feixe laser nem apontar o feixe laser para os olhos das pessoas.
- Manter o ponteiro laser fora do alcance das crianças.
- Não desmontar o ponteiro laser.
- Evitar deixar cair sobre superfícies duras.

Substituição das Pilhas

Tire a tampa do compartimento da pilha com o dedo e retire a pilha gasta. Introduza uma pilha de lítio CR2032 nova de 3 V. Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha.

Funcionamento do Ponteiro Laser

Prima o botão para activar o ponteiro laser e solte o botão para desactivar.

Sugestões

- Em primeiro lugar, aponte o ponteiro laser para a informação que deseja salientar. Em seguida ligue o ponteiro laser e alinhe-o.
- Não distraia a atenção da sua audiência mantendo o ponteiro laser/luz LED acesos mais do que alguns segundos.

Garantia

O **Nobo P¹ Point** está garantido contra todos os defeitos de materiais ou de mão-de-obra por um prazo de um ano a contar da data da sua compra.

Specifikationer

	Nobo P ¹ Point
Våglängd	650 nm
Effektnivå	Mindre än 1 mW
Laserklassifikation	Klass II laserprodukt enligt EN60825-1
Laseravstånd	Upp till 200 m
Material	Lackerad ABS-plast
Färg	Mörkblå

Bruksanvisning

Gratulerar till inköpet av din **Nobo P¹ Point**, en laserpekare av hög kvalitet med avancerad laseroptik och mikroelektronik.

Varning

Om reglagen används, justeringar görs eller förfaranden utförs på annat sätt än som nämns här kan farlig exponering uppstå.



Varning



- Titta inte in i laserstrålen och rikta den inte direkt mot andras ögon.
- Håll laserpekaren utom räckhåll för barn.
- Demontera inte laserpekaren.
- Undvik att tappa den på hårt underlag.

Byta batteri

Peta upp batterilocket med fingret och ta ut det gamla batteriet. Sätt i ett nytt 3-volts litiumbatteri CR2032. Sätt tillbaka batterilocket.

Använda laserpekaren

Tryck på knappen för att aktivera laserpekaren och släpp upp knappen för att avaktivera den.

Tips

- Rikta först laserpekaren på den information som du vill peka på. Koppla sedan på laserpekaren och peka.
- Ha inte laserpekaren på i mer än ett par sekunder, så att du behåller publikens uppmärksamhet.

Garanti

Nobo P¹ Point är garanterad mot defekter som uppstått på grund av fabriktions- eller materialfel under ett år från inköpsdatum.

Dane techniczne

	Nobo P ¹ Point
Długość fali	650 nm
Moc wejściowa	poniżej 1 mW
Klasa lasera	wyrob laserowy klasy II, zgodny z normą EN60825-1
Zasięg lasera	do 200 m
Materiał	lakierowany kopolimer ABS
Kolor	Ciemnoniebieski

Technické údaje

	Nobo P ¹ Point
Vlnová délka	650 nm
Úroveň výkonu	Méně než 1 mW
Laserová klasifikace	Laserový výrobek třídy II vyhovující normě EN60825-1
Dosah laseru	200 m
Materiál	Nařtený plast ABS
Barva	Tmavomodrá

Instrukcja obsługi

Gratulujemy zakupu **Nobo P¹ Point** – laserowego wskaźnika wysokiej jakości wykorzystującego zaawansowaną technologię optyki laserowej i mikroelektroniki.

Uwaga

Modyfikowanie lub używanie wskaźnika laserowego w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją może spowodować ryzyko ekspozycji na promieniowanie laserowe.



Uwaga!



- Nie patrzeć na promień lasera. Nie kierować światła laserowego na oczy innych osób.
- Przechowywać wskaźnik w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie demontować wskaźnika laserowego.
- Chronić przed upuszczeniem lub upadkiem na twardą powierzchnię.

Návod k použití

Blahopřejeme vám ke koupi vysoce kvalitního laserového ukazovátka **Nobo P¹ Point**, v němž je využita vyspělá laserová optika a mikroelektronika.

Upozornění

Jiné použití ovládacích prvků nebo provádění jiných úprav či postupů, než je zde uvedeno, může vést k nebezpečí úrazu.



Upozornění

- Nedívejte se do laserového paprsku a nezaměřujte jej do očí přítomných osob.
- Laserové ukazovátko uchovávejte mimo dosah dětí.
- Laserové ukazovátko nerozebírejte.
- Chraňte ukazovátko před pádem na tvrdou plochu.



Wymiana baterii

Podważ palcem pokrywę komory baterii i wyjmij zużyta baterię. Włóż nową baterię litową CR2032 3V i zamknij komorę.

Obsługa wskaźnika laserowego

Wciśnij przycisk, aby włączyć laser. Aby wyłączyć, zwolnij przycisk.

Wskazówki

- Skieruj wskaźnik w stronę informacji, którą chcesz podkreślić. Następnie włącz laser i nakieruj promień na właściwe miejsce.
- Nie trzymaj włączonego wskaźnika dłużej niż przez kilka sekund, jeśli chcesz zachować uwagę audytorium.

Gwarancja

Wskaźnik laserowy **Nobo P¹ Point** objęty jest gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe, ważną przez rok od daty zakupu.

Výměna baterie

Prstem sejměte kryt baterie a vyndějte vybitou baterii. Do zásobníku vložte novou lithiovou 3V baterii typu CR2032. Kryt baterie znovu nasaděte.

Provoz laserového ukazovátka

Stisknutím tlačítka laserové ukazovátko zapnete a uvolněním tlačítka je opět vypnete.

Tipy

- Nejprve laserové ukazovátko zaměříte na požadované informace, které chcete zdůraznit. Poté ukazovátko zapnete a vyrovnáte.
- Chcete-li si udržet pozornost svých posluchačů, nenechávejte laserové ukazovátko zapnuté déle než několik vteřin.

Záruka

Na ukazovátko **Nobo P¹ Point** platí záruka po dobu jednoho roku ode dne nákupu; vztahuje se na případné závady zpracování či materiálu.

**NOBO**

Műszaki adatok

	Nobo P ¹ Point
Hullámhossz	650 nm
Teljesítményszint	Kevesebb, mint 1 mW
Lézerosztály	II. lézerosztályú termék az EN60825-1 szerint
Lézer hatótávolsága	max. 200 m
Anyaga	festett ABS-műanyag
Színe	Sötétkék

Használati útmutató

Gratulálunk a korszerű lézeroptikát és mikroelektronikát hasznosító kiváló minőségű lézeres mutatóeszköz, a **Nobo P¹ Point** megvásárlásához!

Figyelem!

Az itt leírt vezérlési, módosítási és kezelési lehetőségektől eltérő használat veszélyes sugárzást eredményezhet.

Figyelmeztetés



- Ne nézzen a lézersugárba, és ne irányítsa mások szemébe.
- A lézeres mutatóeszköz gyermekek elől elzárva tartandó.
- Ne szerelje szét a lézeres mutatóeszközt.
- Őgylejen arra, hogy ne ejtse le kemény felületre.

Elemcsere

Az újjával távolítsa el a teleptartó fedelét, majd vegye ki a használatletemet. Helyezzen be egy új CR2032 3 V-os lítium gombselemet. Helyezze vissza a teleptartó fedelét.

A lézeres mutatóeszköz használata

A lézeres mutatóeszköz bekapcsolásához nyomja le a gombot, a kikapcsolásához pedig engedje fel.

Tipppek

- Először célozza meg a lézeres mutatóeszközzel a kiemelt információt. Ezután kapcsolja be a lézersugarat, és igazítsa a megfelelő helyre.
- Csak néhány másodpercig tartsa bekapcsolva a lézerfényt, ennyi már elegendő ahhoz, hogy felhívja a hallgatóság figyelmét.

Garancia

A **Nobo P¹ Point** eszközre vonatkozóan a gyártó a vásárlás napjától számított egy éven keresztül garanciát vállal arra, hogy az semmilyen anyaghibát vagy gyártási hibát nem tartalmaz.

Технические данные

	Nobo P ¹ Point
Длина световой волны	650 нм
Мощность	Менее 1 мВт
Классификация лазерных систем	Лазерное устройство Класса II в соответствии с EN60825-1
Дальность действия лазера	До 200 м
Материал	Окрашенный акрилонитрилбу тадиенстирольный пластик
Цвет	Темно-синий

Руководство пользователя

Поздравляем вас с приобретением **Nobo P¹ Point** - высококачественной лазерной указки, созданной с использованием последних достижений лазерной оптики и микроэлектроники.

Внимание!

Использование элементов управления или выполнение настроек и операций способами, не предусмотренными данной инструкцией, может привести к опасности лазерного излучения.

Предупреждение



- Не направляйте лазерный луч в глаза себе или другим людям.
- Храните лазерную указку в недоступном для детей месте.
- Не разбирайте лазерную указку.
- Не допускайте падения указки на твердые поверхности.

Замена батареек

Отожмите пальцем крышку батарейного отсека и выньте использованную батарейку. Вставьте новую литиевую батарейку CR2032 напряжением 3В. Установите на место крышку батарейного отсека.

Действие лазерной указки

Нажмите кнопку, чтобы включить лазерную указку, и отпустите кнопку, чтобы выключить.

Советы

- Сначала направьте лазерную указку на информацию, которую необходимо выделить. Затем включите указку и отрегулируйте положение луча.
- Не оставляйте лазерную указку включенной дольше нескольких секунд, чтобы не отвлекать аудиторию.

Гарантия

На указку **Nobo P¹ Point** распространяется гарантия на один год от даты покупки в случае возникновения неисправностей по вине изготовителя из-за заводских дефектов и некачественных материалов.



ACCO Brands Europe
Oxford House
Aylesbury HP21 8SZ
United Kingdom
www.accoeurope.com

Ref: P1/5452
Issue: 1 (06/07)